

28 ноября

11:00

Презентация программы Биеннале на конференции «Романские языки и культуры: от античности до современности»

МГУ имени М. В. Ломоносова

19:00

Латинская Америка глазами русских поэтов

Ибероамериканский культурный центр, Библиотека иностранной литературы

Кураторы: Алла Горбунова, Юрий Цветков

Наталия Азарова, Вадим Банников, Павел Банников, Денис Безносков, Наталья Ванханен, Герман Виноградов, Дмитрий Григорьев, Дмитрий Данилов, Кирилл Корчагин, Дмитрий Кузьмин, Демьян Кудрявцев, Лев Оборин, Андрей Полонский, Анастасия Романова, Игорь Сид, Андрей Тавров

29 ноября

19:00

Архитектура Латинской Америки

Институт Сервантеса

Лекция Льва Масиэля

30 ноября

17:00

Все о классической латиноамериканской поэзии за полтора часа

Библиотека им. Ф. М. Достоевского

Лекция Марии Надъярных

1 декабря

17:00

Современное искусство Латинской Америки

Stella Art Foundation

Лекция Льва Масиэля

18:30

Сальвадор — страна смерти и безнаказанности

Stella Art Foundation

Лекция Хорхе Галана

2 декабря

19:00

120 лет Х. Л. Борхесу

Институт Сервантеса

Куратор: Мария Надъярных

19:00

Вечер премии «Поэзия»

Музей-квартира А. Н. Толстого,

ГМИРЛИ имени В. И. Даля

Куратор: Виталий Пуханов

Авторы премиального листа и члены
жюри

3 декабря

13:00-14:00

Пресс-конференция

ТАСС

19:00

Поэзия Латинской Америки сегодня

Центр Вознесенского

Лекция Али Кальдерона

20:30

Из Китая в Латинскую Америку

Центр Вознесенского

Модератор: Юлия Дрейзис

Хань Бо (Китай),

Эдгардо Добры (Аргентина), Наталия Азарова, Дмитрий Кузьмин

4 декабря

13:00

Мастерская поэтического перевода

Институт Сервантеса

Кураторы: Наталия Азарова, Дмитрий Кузьмин, Александр Ануфриев

Янко Гонсалес (Чили), Эдгардо Добры (Аргентина), Андреа Коте
(Колумбия), Мариса Мартинес Персико (Аргентина), Нильтон Сантьяго
(Перу), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия)

Мария Галина, Илья Данишевский, Кузьма Коблов, Кирилл Корчагин,
Алёша Прокопьев, Андрей Сен-Сеньков

16:30

Задача поэтических фестивалей в XXI веке

Мультимедиа Арт Музей

Куратор: Дмитрий Кузьмин

Али Кальдерон (Мексика), Андреа Коте (Колумбия), Роландо Санчес Мехиас (Куба), Габриэль Чавес Касасола (Боливия) Наталия Азарова, Евгений Бунимович, Алёша Прокопьев, Евгений Процин, Екатерина Симонова

16:30

Любительская и профессиональная поэзия в Сети

РГГУ

Куратор: Евгения Вежлян

Марио Бохоркес (Мексика), Дуглас Диегес (Бразилия) Светлана Бочавер, Владимир Губайловский, Виталий Лехциер, Герман Лукомников, Лев Оборин, Александр Переверзин

19:00

Открытие XI Международного фестиваля «Биеннале поэтов в Москве»

Государственный музей А. С. Пушкина

Кураторы: Наталия Азарова, Дмитрий Бак, Евгений Бунимович, Данил Файзов, Юрий Цветков

Хорхе Галан (Сальвадор), Дуглас Диегес (Бразилия), Али Кальдерон (Мексика), Хамила Медина Риос (Куба), Иоланда Пантин (Венесуэла), Габриэль Чавес Касасола (Боливия) Ростислав Амелин, Алла Горбунова, Кирилл Медведев, Виталий Пуханов, Юрий Ряшенцев, Ольга Седакова, Алексей Борисов, Эльвира Жагун, Павел Жагун, Алексей Чичилин, Юрий Посыпанов

5 декабря

10:00

Мастерская поэтического перевода

Институт языкознания РАН

Кураторы: Светлана Бочавер, Алёша Прокопьев, Артём Серебренников

Хань Бо (Китай), Джованни Гомес (Колумбия), Дуглас Диегес (Бразилия), Аделаиде Иванова (Бразилия), Али Кальдерон (Мексика), Роландо Санчес Мехиас (Куба), Хамила Медина Риос (Куба) Наталия Азарова, Владимир Аристов, Николай Звягинцев, Ирина Котова, Дмитрий Кузьмин, Мария Малиновская

11:40

Поэты в университетах

Литературный институт имени А. М. Горького

Кураторы: Юрий Цветков

Марио Бохоркес (Мексика), Янко Гонсалес (Чили), Андреа Коте (Колумбия), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия), Юлий Гуголев

11:45

Поэты в школе

Школа №1252 имени Сервантеса

Куратор: Данил Файзов

Мариса Мартинес Персико (Аргентина), Нильтон Сантьяго (Перу), Геннадий Каневский, Анна Орлицкая

15:00

Мировые поэтические практики.

Дуглас Диегес (Бразилия). Поэзия на смеси языков: дикий португальский. Эдгардо Добры (Аргентина). Еврейский след в латиноамериканской поэзии

Институт языкознания РАН

Кураторы: Наталия Азарова, Владимир Плунгян

18:00

Поэзия эмиграции или поэзия в мультикультурном пространстве?

Музей-квартира А. Н. Толстого, ГМИРЛИ имени В. И. Даля

Кураторы: Андрей Грицман, Мария Надъярных

Эдгардо Добры (Аргентина), Роландо Санчес Мехиас (Куба), Мариса Мартинес Персико (Аргентина), Нильтон Сантьяго (Перу) Сухбат Афлатуни, Александр Бараш, Лилия Газизова, Ирина Машинская, Елена Михайлик, Вадим Муратханов, Александр Стесин, Юрий Цветков, Сергей Шестаков, Санджар Янышев, Артём Серебренников

19:00

От тотема к гению места

Ибероамериканский культурный центр, Библиотека иностранной литературы

Кураторы: Татьяна Евграфова, Игорь Сид

Марио Бохоркес (Мексика), Эдгардо Добры (Аргентина), Хамила Медина Риос (Куба), Хавьер Кампос (Чили), Габриэль Чавес Касасола (Боливия), Роландо Санчес Мехиас (Куба)

Наталия Азарова, Николай Байтов, Данила Давыдов, Анил Джанвиджай, Николай Звягинцев, Александр Курбатов, Евгений Лесин, Игорь Лёвшин, Света Литвак, Елена Мигунова, Елена Семёнова, Умар Сидибе (Мали), Александр Стесин, Юрий Угольников, Амарсана Улзытуев, Андрей Чемоданов, Андрей Щербак-Жуков

20:00

Полюса

Клуб

«Китайский летчик Джао Да»

Кураторы: Наталия Азарова, Данил Файзов, Юрий Цветков

Хорхе Галан (Сальвадор), Михаил Гронас

19:30

РАВНО-ВЕСИЕ (поэзия-фотография-поэзия).

*Вернисаж выставки и поэтический вечер
Зверевский центр современного искусства*

Кураторы: Света Литвак, Михаил Рошняк, Андрей Черкасов, Татьяна Щербина

Дуглас Диегес (Бразилия), Аделаиде Иванова (Бразилия), Хавьер Кампос (Чили), Мариса Мартинес Персико (Аргентина), Нильтон Сантьяго (Перу), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия), Александр Бабулевич, Николай Байтов, Александр Бараш, Александр Бубнов, Янина Вишневская, Михаил Вяткин, Илья Данишевский, Александр Курбатов, Олег Пащенко, Андрей Сен-Сеньков, Кира Фрегер, Илья Эш

22:00

Творческий клуб

Клуб «Китайский летчик Джао Да»

6 декабря

9:00

Поэты в школе

Лицей НИУ ВШЭ

Куратор: Михаил Павловец

Янко Гонсалес (Чили), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия), Света Литвак, Елена Михайлик

10:30

**Поэты в гостях у Московской городской Думы. Круглый стол
«Поэзия в пространстве города»**

Московская городская Дума

Куратор: Евгений Бунимович

Али Кальдерон (Мексика), Андреа Коте (Колумбия), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия), Аделаиде Иванова (Бразилия), Наталия Азарова, Дмитрий Бак, Дарья Беседина, Евгений Бунимович, Андрей Кибрик

13:00

Поэты в университетах

МГЛУ

Куратор: Наталия Азарова

Хорхе Галан (Сальвадор), Джованни Гомес (Колумбия), Хамила Медина Риос (Куба), Иоланда Пантин (Венесуэла), Николай Звягинцев, Никита Левитский

17:45

**Презентация поэтической антологии «Латиноамериканская поэзия
сегодня»**

Ярмарка Non/fiction, Гостиный двор

Кураторы: Наталия Азарова, Светлана Бочавер, Кирилл Корчагин, Дмитрий Кузьмин

Янко Гонсалес (Чили), Эдгардо Добры (Аргентина), Али Кальдерон (Мексика), Андреа Коте (Колумбия), Иоланда Пантин (Венесуэла)

18:30

Вечер зауми памяти Елизаветы Мнацакановой

Клуб «Классики XXI века», Библиотека им. А. П. Чехова

Куратор: Елена Пахомова

Мариса Мартинес Персико (Аргентина)

Владимир Аристов, Денис Безносос, Сергей Бирюков, Татьяна Грауз,
Елена Кацюба, Константин Кедров, Света Литвак, Евгений Харитонов,
Ганна Шевченко

18:45

Объявление лауреатов премии Андрея Белого

Ярмарка Non/fiction, Гостиный двор

Куратор: Борис Останин

19:30

Вручение премии «Московский наблюдатель»

Ярмарка Non/fiction, Гостиный двор

Кураторы: Надежда Николаева, Данил Файзов, Юрий Цветков

При участии Марио Бохоркеса (Мексика)

20:00

Фестиваль голосового стиха

Клуб «Китайский летчик Джао Да»

Куратор: Данила Давыдов

Джованни Гомес (Колумбия), Янко Гонсалес (Чили), Дуглас Диегес
(Бразилия)

Сергей Бирюков, Герман Виноградов, Дина Гатина, Дмитрий Григорьев,
Алексей Денисов, Виктор Коваль, Александр Курбатов, Игорь Лёвшин,
Света Литвак, Герман Лукомников, Евгений Мякишев, Андрей Полонский,
Анна Русс, Анастасия Романова, Вера Сажина, Дмитрий Строцев, Сергей
Ташевский, Амарсана Улзытуев, Аркадий Штыпель

20:30

Совпадения, притяжения и отталкивания. Шесть поэтов, которых нельзя представить в одном пространстве

Клуб «Дом 16»

Кураторы: Мария Надъярных,
Лев Оборин

Аделаиде Иванова (Бразилия),
Роландо Санчес Мехиас (Куба),
Нильтон Сантьяго (Перу)
Дмитрий Гаричев, Антон Очиров,
Анастасия Романова

20:30

Поэзия и кино: монтаж, повествование, коммуникация

Центр Вознесенского

Кураторы: Виктория Гендлина, Илья
Данишевский, Кирилл Корчагин

Дуглас Диегес (Бразилия), Нельсон
Карденас (Куба), Габриэль Чавес
Касасола (Боливия), Марсио-Андре де
Суза Ас (Бразилия)
Ростислав Амелин, Юрий Арабов,
Татьяна Данильянц, Ольга
Мартынова, Андрей Родионов,
Екатерина Троепольская

22:00

Творческий клуб

Клуб «Китайский летчик Джао Да»

7 декабря

12:00

Современное латиноамериканское кино

Музей Москвы

Лекция Нельсона Карденаса (Куба)

13:30

Переводная поэтическая книга сегодня

Музей Москвы

Куратор: Максим Амелин

Марио Бохоркес (Мексика), Эдгардо Добры (Аргентина), Али Кальдерон (Мексика), Андреа Коте (Колумбия), Мариса Мартинес Персико (Аргентина), Александр Иванов, Владимир Коркунов, Ирина Кравцова, Дмитрий Кузьмин, Ольгерд Либкин, Вадим Месяц, Сергей Морейно

15:00

Презентация журнала «Воздух»

Музей Москвы

Куратор: Дмитрий Кузьмин

Хорхе Галан (Сальвадор), Нильтон Сантьяго (Перу), Алексей Александров, Евгений Арабкин, Александр Бараш, Валерий Леденёв, Георгий Мартиросян, Олег Пащенко, Виталий Пуханов, Екатерина Симонова

16:30

Латинская Америка как поэтический и политический сюжет

Мультимедиа Арт Музей

Куратор: Денис Ларионов

Круглый стол и поэтические чтения

Хорхе Галан (Сальвадор), Аделаиде Иванова (Бразилия), Роландо Санчес Мехиас (Куба), Иоланда Пантин (Венесуэла)
Наталия Азарова, Евгений Бунимович, Мария Галина, Дмитрий Герчиков, Демьян Кудрявцев, Виталий Лехциер, Кирилл Медведев, Лев Оборин, Марина Симакова, Кети Чухров

17:30

Москва и немосквичи

Музей Москвы

Кураторы: Наталия Азарова, Данил Файзов, Юрий Цветков

Марио Бохоркес (Мексика), Янко Гонсалес (Чили), Дуглас Диегес (Бразилия), Али Кальдерон (Мексика), Нельсон Карденас (Куба), Андреа Коте (Колумбия), Габриэль Чавес Касасола (Боливия), Хамила Медина Риос (Куба), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия)
Дмитрий Воденников, Юлий Гуголев, Виктор Коваль, Евгения Лавут, Анна Логвинова

19:00

Поэты переводят друг друга

Музей Москвы

Кураторы: Наталия Азарова, Дмитрий Бак, Светлана Бочавер

Джованни Гомес (Колумбия), Янко Гонсалес (Чили), Дуглас Диегес (Бразилия), Эдгардо Добры (Аргентина), Аделаиде Иванова (Бразилия), Али Кальдерон (Мексика), Андреа Коте (Колумбия), Мариса Мартинес Персико (Аргентина), Хамила Медина Риос (Куба), Роландо Санчес Мехиас (Куба), Нильтон Сантьяго (Перу), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия), Хань Бо (Китай)
Наталия Азарова, Владимир Аристов, Мария Галина, Илья Данишевский, Николай Звягинцев, Кузьма Коблов, Кирилл Корчагин, Ирина Котова, Дмитрий Кузьмин, Мария Малиновская, Андрей Сен-Сеньков

8 декабря

12:00

Футбольный матч: поэты России — поэты Латинской Америки

Арена «Новый Футбол»

Кураторы: Светлана Бочавер, Данил Файзов, Юрий Цветков

Джованни Гомес (Колумбия), Дуглас Диегес (Бразилия), Али Кальдерон (Мексика), Нильтон Сантьяго (Перу), Габриэль Чавес Касасола (Боливия), Марсио-Андре де Суза Ас (Бразилия), Дмитрий Ицкович
Дмитрий Бак, Григорий Горнов, Леонид Костюков, Евгения Лавут, Владимир Лукичев, Вадим Муратханов, Данил Файзов, Юрий Цветков

Чтения: Алексей Александров, Николай Байтов, Андрей Грицман, Владимир Губайловский, Андрей Пермяков, Андрей Полонский, Виталий Пуханов и др.

14:00

Поэты детям: стихи из коробки

Доходный дом Любоцинских — Вернадских, ГМИРЛИ имени В. И. Даля

Куратор: Ксения Белькевич

Дуглас Диегес (Бразилия), Андреа Коте (Колумбия), Иоланда Пантин (Венесуэла), Хавьер Кампос (Чили), Хамила Медина Риос (Куба)
Настя Орлова, Артур Гиваргизов

16:00–18:30

Женские голоса в латиноамериканской и русской поэзии

Институт Сервантеса

Круглый стол и поэтические чтения

Куратор: Линор Горалик

Аделаиде Иванова (Бразилия), Андреа Коте (Колумбия), Хамила Медина Риос (Куба), Иоланда Пантин (Венесуэла), Мариса Мартинес Персико (Аргентина)

Наталия Азарова, Дина Гатина, Ирина Ермакова, Мария Малиновская, Ирина Машинская, Елена Михайлик, Екатерина Симонова, Екатерина Соколова

15:00

Тур по рюмочным

Сбор на станции метро «Менделеевская», центр зала

Кураторы: Евгений Лесин, Данил Файзов

17:00

Классики и современники

Сбор у памятника Маяковскому

Кураторы: Данил Файзов и Юрий Цветков

19:00

Закрытие Биеннале

Доходный дом Любощинских — Вернадских, ГМИРЛИ имени В. И. Даля

Кураторы: Наталия Азарова, Дмитрий Бак

9 декабря

19:00

«Незабытые имена». Вечер памяти Олега Юрьева

Клуб «Китайский летчик Джао Да»

Куратор: Ольга Мартынова

Наталия Азарова, Михаил Айзенберг, Татьяна Баскакова, Мария Галина, Алла Горбунова, Василий Бородин, Геннадий Каневский, Дмитрий Кузьмин, Лев Оборин, Алёша Прокопьев, Аркадий Штыпель, Валерий Шубинский и др.

10 декабря

10:30

Конференция «Поэзия Латинской Америки и Европы сегодня: параллели, взаимодействие, перевод»

Институт языкознания РАН

Кураторы: Наталия Азарова, Светлана Бочавер, Мария Надъярных, Хенрике Шталь

19:00

Вечер издательства «Воймега»

Дежурная рюмочная

Кураторы: Александр Переверзин, Данил Файзов

Татьяна Данильянц, Ирина Ермакова, Сергей Золотарёв, Игорь Караулов, Инга Кузнецова, Григорий Медведев, Андрей Чемоданов, Лета Югай и др.

19:00

Презентация антологии современной русской поэзии в переводе на испанский “Puente y precipicio” (Мехико)

Ибероамериканский культурный центр, Библиотека иностранной литературы

Кураторы: Али Кальдерон, Светлана Бочавер

Наталия Азарова, Михаил Айзенберг, Максим Амелин, Владимир Аристов, Денис Безносос, Сергей Гандлевский, Алла Горбунова, Данила Давыдов, Ирина Ермакова, Николай Звягинцев, Кирилл Корчагин, Инга Кузнецова, Юрий Кублановский, Лев Оборин, Ольга Седакова, Андрей Тавров, Татьяна Щербина

11 декабря

10:30

Конференция Поэзия Латинской Америки и Европы сегодня: параллели, взаимодействие, перевод

ИМЛИ РАН, Каминный зал

19:00

[Презентация Календаря поэтов — 2020 «Поэзия со знаком плюс»](#)

Библиотека имени Ю. В. Трифонова

Куратор: Людмила Вязмитинова

Евгения Джен Баранова, Светлана Богданова, Александр Бубнов, Татьяна Виноградова, Валерий Галечьян, Анна Голубкова, Надя Делаланд, Анна Маркина, Илья Плохих, Владимир Пряхин и др.

19:00

[Поэтрика](#)

Галерея «Ходынка», Объединение «Выставочные залы Москвы»

Кураторы: Павел и Эльвира Жагун

Марио Бохоркес (Мексика), Дуглас Диегес (Бразилия), Али Кальдерон (Мексика), Габриэль Чавес Касасола (Боливия)

Наталия Азарова, Евгения Вежлян, Алла Горбунова, Павел Жагун, Мария Иванова, Ирина Котова, Владимир Лукичев, Мария Малиновская, Лиза Неклесса, Сергей Сдобнов